



Puerto Rican Spanish 101

	Diálogo 2: Tomando la guagua hacia el Viejo San Juan <i>Resumen: Una pareja preguntando en la recepción como tomar un autobús hacia el Viejo San Juan desde Isla Verde, Carolina.</i>	Dialogue 2: Taking the bus to Old San Juan <i>Summary: A couple asking at the front desk how to take the bus to Old San Juan.</i>
	ESPAÑOL/ SPANISH	ENGLISH/INGLÉS
1	Recepcionista: Buenas tardes. ¿En qué les puedo ayudar?	Receptionist: Good evening, how may I help you?
2	Sofía: Buenas tardes. Mi esposo y yo queremos tomar la <u>AMA</u> para el Viejo San Juan hoy.	Sofia: Good evening. My husband and I want to take the AMA to Old San Juan today.
3	Recepcionista: La guagua más rápida es la T5 pasa cada 41 minutos.	Receptionist: The fastest bus is the T5 that comes by every 41 minutes.
4	Ricardo: ¿Dónde podemos coger esa guagua?	Ricardo: Where can we take the bus?
5	Recepcionista: Bueno, la parada de la <u>AMA</u> está justamente a lado opuesto de la calle Rodríguez Ema.	Receptionist: Well, the bus stop is located just on the opposite side of Rodriguez Emma Street.
6	Sofía: ¡ <u>Chévere!</u> Eso queda a solo 3 minutos de aquí.	Sofia: Awesome! That's only 3 minutes from here.
7	Ricardo: ¿Dónde nos dejaría esta guagua? ¿Justo en el Viejo San Juan?	Ricardo: Where would this bus leave us? Right at Old San Juan?
8	Recepcionista: Te dejará en su última parada que está allí mismo en el Viejo	Receptionist: It will leave you at the last stop that is located right in Old San Juan.



Puerto Rican Spanish 101

	San Juan.	
9	Sofía: ¿La <u>guagua</u> trabaja 24 horas?	Sofia: Does the bus run 24 hours?
10	Ricardo: Sí, porque queremos pasar un rato allá. Vamos para El Morro y para el Paseo de la Princesa.	Ricardo: Yes, because want to spend all evening there. We are going to El Morro and Paseo de la Princesa.
11	Recepcionista: El Viejo San Juan es bello. Deberían tomar la guagua <u>más rápido que ligero</u> , porque el servicio termina a las 8pm y ya son las 4:30pm.	Receptionist: Old San Juan is beautiful. You should take the bus now, because the last bus is at 8pm and it's already 4:30pm.
12	Sofía: ¡Oh Diantre! Ya nos vamos yendo para que podamos disfrutarlo todo antes que se forme el <u>revolú</u> .	Sofia: Oh wow! Then we better get going so we can enjoy everything before it gets crowded.
13	Ricardo: Gracias, te contaremos como nos fue en el Viejo San Juan.	Ricardo: Thank you. When we come back from Old San Juan we tell you how it all went.
14	Recepcionista: No hay problema, estamos a sus órdenes. Y recuerden la última guagua es a las 8pm. ¡Que disfruten mucho!	Receptionist: No problem, we are at your service. And remember the last bus is at 8pm. Have fun!

Puerto Rican Words

1. AMA (Autoridad Metropolitana de Autobuses, Metropolitan Authority of Metro buses)
2. Diantre (Damn, wow)
3. Chevere (Nice, cool, awesome)
4. Más rápido que ligero [Puerto Rican saying] (Meaning very fast, literally “faster than quick”)
5. Guagua (Bus)
6. Revolú (crowded, messy)